

#7 ÉTÉ 2024

RUSSINOTES *et Aneccdotés*

**Un Russinois aux
mondiaux du Kyudo**

**Du théâtre sous
chapiteau**

**Fiat lux :
luminaires économes
et fibre optique
en 2030**

**Anticiper
les fortes chaleurs**

Service nocturne σtpg flex Mandement

En complément du  LÉMAN EXPRESS, une offre σtpg flex spécifique nocturne à l'attention des habitant-e-s du Mandement (communes de Satigny, Russin et Dardagny) est mise en place pour leur permettre de rentrer chez eux les nuits du vendredi au samedi, du samedi au dimanche ainsi que du 31 décembre au 1^{er} janvier. Ce service remplace l'ancienne ligne Noctambus NC.

En correspondance depuis le tram **14** à « Meyrin, Gravière » ou depuis le  LÉMAN EXPRESS à « Satigny, gare », trois courses sont programmées à destination de « La Plaine, gare ».
En fonction de la demande, le parcours est ajusté afin d'être le plus court possible.

En résumé, pour vos retours depuis le centre-ville de Genève vous pouvez effectuer les trajets suivants :

Satigny (village) :

- Tram **14** → « Meyrin, Gravière » → tpgFlex Mandement nocturne
- Train **L5** → « Satigny »
- Tram **14** → « Confignon, croisée » → bus **70**

Satigny (Bourdigny et Chouilly) :

- Tram **14** → « Meyrin, Gravière » → tpgFlex Mandement nocturne
- Train **L5** → « Satigny, gare » → tpgFlex Mandement nocturne

Satigny (Peney) :

- Tram **14** → « Confignon, croisée » → bus **70**

Russin :

- Tram **14** → « Meyrin, Gravière » → tpgFlex Mandement nocturne
- Train **L5** → « Satigny, gare » → tpgFlex Mandement nocturne
- Train **L5** → « Russin »

Dardagny (village) :

- Tram **14** → « Meyrin, Gravière » → tpgFlex Mandement nocturne
- Train **L5** → « Satigny, gare » → tpgFlex Mandement nocturne

Dardagny (La Plaine) :

- Tram **14** → « Meyrin, Gravière » → tpgFlex Mandement nocturne
- Train **L5** → « La Plaine »

Les horaires de départ du σtpg flex sont les suivants :

Meyrin, Gravière, direction « La Plaine, gare » :

- 0h58
- 1h58
- 3h00

Satigny, gare, direction « La Plaine, gare » :

- 1h08
- 2h08
- 3h10

La Plaine, gare, direction « Meyrin, Gravière » :

- 1h33
- 2h35

Pour tout autre départ depuis un arrêt desservi par σtpg flex Mandement nocturne, merci de commander votre course via l'application σtpg flex.
Cette offre est accessible avec les titres de transport unireso (abonnements et billets unireso zone 10).

EDITORIAL

Il y a des attentes qui sont insupportables, des incon- nues angoissantes, des questions qui n'ont pas de réponses immédiates. Ce poids psychologique est encore accentué lorsque l'on vous demande : « Alors, cette Fête des Vendanges, elle a lieu ou pas ? ». Ce suspens aura duré jusqu'au 27 mars lorsque l'assemblée des délégués de la Fête des Vendanges a élu par acclama- tion Ricardo Marques comme nouveau président avec son comité. Ouf..., il était temps... La 61^{ème} aura bien lieu les 14 et 15 septembre prochains. Cette bonne nouvelle me permet de féliciter et remercier au nom des autorités communales Ricardo et toute son équipe pour leur implication dans cet événement majeur. Un énorme travail les attend, mais je sais qu'ils ont toute la motivation et l'énergie nécessaires pour assumer cette Fête des Vendanges et faire rayonner Russin lors de ces 2 jours festifs. Je salue et remercie aussi Christian Tièche, aujourd'hui membre d'honneur, pour ses 10 années passées au service de la Fête, qui n'a pas compté son temps pour cet événement, qui a su le moderniser en gardant toutes les valeurs et l'identité chères à tous nos convives.

Il est réjouissant et encourageant de constater que la relève est là, que les jeunes et moins jeunes de nos villages, sont prêts à s'engager et agissent collectivement. À l'image également des « ELLES », cette nouvelle association de femmes de Dardagny et Russin qui ont mille projets pour animer et faire vivre nos communes. Qu'ELLES soient aussi chaleureusement remerciées pour l'énergie qu'elles mettent au service de nos habitants, petits et grands.

La Jeunesse de Dardagny-Russin a aussi renouvelé son comité, les « vieux » s'en sont allés et la nouvelle équipe menée par Jeremy Vocat est enthousiaste pour emmener les jeunes dans des projets fous.

Au printemps prochain, il faudra égale- ment une relève et l'engagement citoyen de quelques Russinoises et Russinois, afin d'assumer la tâche de conseiller(ère) municipal(e) pour la nouvelle législature communale 2025-2030. S'engager pour Russin

c'est être un acteur actif pour que le quotidien soit agréable et l'avenir serein avec pour seul objectif l'in- térêt général. Noble mission où chacun trouve sa place. Un changement va s'opérer au niveau de l'Exécutif communal puisque le système « maire et adjoints » en vigueur depuis 1800 à Genève pour les communes de moins de 3'000 habitants va être remplacé par un Conseil administratif, soit 3 élus qui auront les mêmes charges et responsabilités. Parmi ceux-ci, le maire sera nommé pour une année reconductible ou non et aura un simple pouvoir de représentation.

Il fait décidément bon vivre dans notre petite com- mune de 520 âmes. Elle est vivante grâce à l'engage- ment et l'implication de chacun et chacune dans les différentes sociétés locales et structures municipales. Avec eux, avec vous, Russin brille dans le cœur du Mandement. Que toutes et tous soient ici chaleureu- sement remerciés.

Olivier Favre, maire



Olivier Favre
Maire

Finances et Taxe professionnelle
Urbanisme et Environnement
Mobilité et Sécurité
Pompiers
Fondation Logement



Suzanne Serafini
Adjointe

Scolaire et Petite enfance
Social et Aînés
Événements et Communications
Groupement pour la jeunesse
Fondation Logement



Didier Frossard
Adjoint

Routes, Voirie et Emplacements
Gestion des déchets
Bâtiments et Constructions
Groupement EMS

CONSEIL EXECUTIF

MAIRIE 1, place du Mandement - 1281 Russin - Tél. 022 754 90 00 - Fax 022 754 90 01 - info@russin.ch
Heures d'ouverture (hors vacances scolaires) : www.russin.ch
Mardi de 7h30 à 11h30 et de 16h à 18h - Vendredi de 7h30 à 11h30 ou sur rendez-vous

Ensemble



- Les samedis de ski aux Diablerets subventionnés par les 3 communes du Mandement (janvier/février 2024) ont rencontré un beau succès, croissant d'année en année, nous continuerons donc l'aventure avec l'École Suisse de Ski en 2025

- Une visite au CERN a été organisée le 14 mars dernier par la commune en collaboration avec Mme Sharma, habitante de Verbois et employée par cette institution renommée. Une cinquantaine de Russinois (ses) y ont participé, ils ont vraiment apprécié ; c'était une belle journée instructive et passionnante

- Le Tour de Romandie est passé par Russin le 28 avril 2024. Les organisateurs ont été satisfaits de l'engouement des communes traversées par cet événement malgré un temps capricieux

- Nous recherchons un porte-drapeau pour la cérémonie du 1^{er} juin. Chaque année, officiels et citoyens se retrouvent au Port-Noir pour une grande célébration plutôt méconnue. Le 1^{er} juin 1814 en effet une garnison d'environ 300 soldats confédérés arrive au Port-Noir par voie lacustre pour « délivrer » la ville. La population genevoise les accueille en liesse. Car à cette époque et depuis 1798 Genève était française sous le nom de département du Léman... Ce n'est finalement qu'en 1815 qu'elle fera son entrée dans la Confédération. Pour en savoir plus : <https://www.tdg.ch/que-commemore-t-on-a-geneve-le-1er-juin-177134537287>



- Prochaines dates du Bibliobus 2024. Toujours les lundis de 14 h à 17 h devant la Mairie, Place du Mandement 1 - 17 juin - 12 août - 9 septembre - 7 octobre - 4 novembre - 2 décembre



- Le Bicyclogue sera présent à Russin les 13 juin et 10 octobre 2024

- Le championnat suisse cycliste passera par Russin et environs, il faut s'attendre à des perturbations le jeudi 20, le samedi 22 et le dimanche 23 juin. Au menu un contre-la-montre et le championnat suisse sur route. Un tout-ménage suivra

- La Fête de la Musique aura lieu dans le préau de l'école de Russin le 21 juin, organisée par les « ELLES »



- Le 1^{er} août se déroulera à Russin
- Le repas estival se déroulera cette année le dimanche 18 août
- Le vide-grenier aura lieu le 24 août.

Petite restauration sur place et « Les potions d'Adèle » organisera une activité gratuite surprise

- C'est reparti pour la Fête des Vendanges puisqu'un nouveau président/comité en a repris les rênes ! Nous nous réjouissons de pouvoir continuer ce magnifique et incontournable événement qui se déroulera les 14 et 15 septembre prochain. Bon vent à lui !



Aînés



- Le repas des aînés réserve une surprise cette année, il aura lieu le 14 novembre sous forme de sortie...
- La sortie annuelle des aînés s'est effectuée le 22 mai dernier. Elle ne concernait que les Russinois cette année, Dardagny ayant pris la décision de changer de date. Au menu, visite de la Cathédrale Saint- Pierre et repas. Cette excursion était vraiment intéressante et fut très appréciée par tous les participants. La totalité de la sortie a été offerte gracieusement par la commune.

PRO
SENECTUTE
GENÈVE

BRÈVES



- Pro Senectute : nous continuons avec le Bus social qui se trouve le long de la Mairie (cf article). Pour les permanences, pour rappel, les aînés peuvent se rendre aux consultations sur toutes les communes partenaires.
- Le Club des aînés continue, venez boire un café, discuter, jouer aux cartes et plus si affinités, les mardis :
 - 18 juin - 17 septembre
 - 29 octobre - 19 novembre
 - 10 décembre



Scolaire/Jeunesse

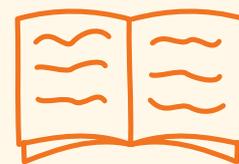


- La Crèche de l'Ô VIVE est complète pour la rentrée 2024-2025. Des familles continuent malheureusement à être sur liste d'attente. Pour rappel, il est indispensable de ne pas oublier de renouveler vos inscriptions tous les 3 mois pour qu'elles puissent être prises en considération

- Les promotions scolaires auront lieu cette année à Dardagny le samedi 29 juin

- Rappel : les camps pour les enfants – jusqu'à 18 ans et quel que soit le type d'activité – sont désormais subventionnés par la commune à hauteur de 15 CHF par jour et par enfant. Les institutions auxquelles les familles s'inscrivent, doivent nous adresser directement la facture

- La rentrée scolaire 2024/2025 aura un goût différent. En effet, un projet d'enclassement va être mis en place, un projet qui existe déjà à l'école de Satigny Village pour les 1P. Le projet est renouvelé pour l'année scolaire 2024-2025 et les futur(e)s 1P de l'école de Russin feront à la prochaine rentrée partie du projet. Pour information, celui-ci concerne 9 établissements primaires du Canton et consiste à ne pas donner de classe définitive avant la 2^{ème} semaine d'école. Les enfants rencontrent tous les MDAS – maîtres (-sses) des disciplines artistiques et sportives – et l'équipe médico-psychosociale, ceux-ci étant présents dans la classe pendant deux semaines



Mobilité

- Liaison Gare/village
Les discussions avec les différents services de l'État sont toujours en cours – le nouveau conseiller d'État délégué à la mobilité a eu connaissance du dossier...

- Nous avons convoqué en urgence une séance avec les différents services de l'État (OCT, OCAN) et la police, concernant la route de Verbois. Discussion houleuse, mais ils nous ont promis de trouver une solution. On y croit fermement !

- Le radar pédagogique/vitesse suit sa promenade dans le village et continue à nous donner des statistiques (jusqu'à maintenant très peu de dépassement de vitesse)

- Aménagement du stationnement route des Christophes/chemin de la Croix-de-Plomb.
Le marquage à l'essai a pris fin et des pavés remplaceront les lignes blanches. Les pavés/herbe ont été posés au fond du chemin de la Croix-de-Plomb dans un premier temps. Des travaux de construction ayant lieu au chemin des Apraits/route du Mandement pour une durée d'environ 18 mois, le stationnement et la chaussée seront remis en ordre dans leur forme définitive à la fin du chantier

- En ce qui concerne l'étude avec la commune de Dardagny d'une passerelle piétonne en bois, située en parallèle du pont routier sur l'Allondon qui sépare nos deux communes, le projet de construction a été présenté aux commissions des deux communes et sera exposé aux deux conseils municipaux très prochainement

- L'étude pour la réalisation d'une piste cyclable sur la route du Mandement depuis Satigny suit son cours dans les services de l'État

Environnement/Routes

- Les chemins pédestres du schéma directeur seront présentés à la population lors d'une concertation publique le 5 juin à 18h à la Salle Communale

- Lancement d'une étude pour la construction d'un trop-plein des eaux pluviales en biotope en dessous de la gare CFF

- Réfection ponctuelle des chemins agricoles

- Pontage des fissures sur chaussées (cf. article)

- Toutes les fontaines ont désormais un débit d'un litre/minute sauf celle située sur la Croix-de-Plomb qui a été descendue à deux litres/minute, car elle sert de fontaine laboratoire et son débit ne peut pas être abaissé davantage



Suzanne Serafini

Trafic Léman Express

En raison de travaux en gare de Vernier, l'offre des lignes L5 (La Plaine <--> Genève) et L6 (Bellegarde <--> Genève) reste modifiée jusqu'en décembre 2024. Attention la gare de Vernier n'est desservie qu'une fois par heure.

Affluence

Une forte affluence est constatée sur les trains de 06:26, 06:56, 07:56, au départ de Russin. Les voyageurs sont invités à monter à l'avant du train pour les départs, l'arrière du train en provenance de Bellegarde étant fortement occupé. Pour plus de confort, il est recommandé d'emprunter les trains de 07:26 ou 08:26.

Plus de trains le soir et le week-end



Davantage de trains le soir et le week-end entre Genève et La Plaine

L5



La ligne L5 Genève-La Plaine circule à une cadence d'un train toutes les 30 minutes du lundi au dimanche, entre 05:00 et 00:30. Les nuits du vendredi au samedi et du samedi au dimanche, la ligne L5 circule à une cadence d'un train toutes les heures, entre 01:00 et 05:00.

→ Lundi-dimanche	Toutes les 30 minutes	05:00 - 00:30
→ Nuits vendredi/samedi	Toutes les heures	01:00 - 05:00
→ Nuits samedi/dimanche		

INCENDIE
SECOURS
GENÈVE

Russin

INTERVENTIONS SAPEURS-POMPIERS PROFESSIONNELS DU S.I.S 2023 (SANS LES AMBULANCES)

Animaux	7
Déblaiement	1
Matières dangereuses	1
Sauvetage	3
Total	12

INTERVENTIONS S.I.S 2023 - AMBULANCES

Ambulances	0
------------	---

TOTAL INTERVENTIONS S.I.S 2023 12



AIRE-LA-VILLE



CARTIGNY



AVULLY



CHANCY



SORAL



AVUSY



LACONNEX



RUSSIN



Proposent un

Bus Social Senior 2024

Notre service de consultation sociale **gratuit** pour les 60+ est un espace privilégié où vous trouverez informations, conseils et soutien dans les domaines de la santé, des assurances sociales, de l'aide à domicile ou encore de l'entrée en EMS.

Vous pouvez vous rendre dans notre Bus Social Senior quelle que soit la commune où vous habitez de **9h à 16h** aux dates suivantes :

Le 7 juin à Aire-La-Ville

52 rue du Vieux-Four, 1288 Aire-la-Ville

le 20 juin à Russin

1 place du Mandement, 1281 Russin

Le 27 juin à Laconnex

(jusqu'à 17h)

99 avenue de Cavoitanne

Parking du stade de foot - 1287 Laconnex

Nos assistantes sociales et assistants sociaux assurent un accompagnement social des seniors et de leurs proches gratuitement et en toute confidentialité, dans le cadre d'une relation d'aide basée sur l'écoute, le respect, la confiance et la dignité.

Pour plus d'informations :

S'adresser au secrétariat de sa commune de résidence

ou **Pro Senectute Genève**

022 807 05 65



Assurances sociales

Conseils et soutien sur les questions et les démarches pour faire valoir vos droits aux différentes assurances sociales ; AVS, prestations complémentaires, loi fédérale sur l'assurance-maladie (LaMal), etc...

Conseils et aides administratives et financières

Analyse, élaboration et aide à la gestion de budget. Evaluation et possibilité d'octroi d'aides financières pour les personnes en âge AVS aux revenus modestes. Soutien dans le cadre de tâches administratives et suivi social à domicile selon la situation.

Dispositions personnelles et mesures de protection

Entretien avec le dossier Docupass, concernant les directives anticipées, le testament et le mandat pour cause d'inaptitude. Informations et conseils sur les mesures de protection (curatelles).

Logement

Accompagnement et conseil pour les questions de logement, retarder ou préparer l'entrée en EMS, une entrée en IEPA ou pour un séjour en UATR.

Informations pratiques et administratives

Prix : Ce service d'aide est gratuit pour les seniors. Le coût de la consultation est pris en charge par l'Office fédéral des assurances sociales et votre commune.



En partenariat avec :

**PRO
SENECTUTE**
GENÈVE

Petit coup de jeune pour nos routes!

Comme vous l'avez sans doute remarqué, avec le temps, de nombreuses fissures peuvent se former à la surface des chaussées en enrobé bitumineux. Ce phénomène, majoritairement lié au vieillissement de la couche de roulement, doit être sérieusement considéré, si l'on souhaite assurer une bonne pérennité de la structure de notre patrimoine routier.

Lors de la dernière campagne d'inspection de notre espace public, environ 5 kilomètres cumulés de fissures ont été répertoriés. Les fissures relevées seront colmatées avec un mastic bitumineux liquide coulé à chaud, l'objectif étant de créer une continuité mécanique entre les parties disjointes, et ainsi assurer une bonne étanchéité du revêtement routier.

En effet, l'eau est l'un des principaux ennemis des chaussées, car lorsqu'elle s'infiltré dans les fissures elle peut provoquer, en période hivernale, d'importants dommages lors des alternances de gels et de dégels. L'injection d'un produit souple dans les fissures permettra son adaptation aux mouvements générés par les variations thermiques et hygrothermiques et préviendra la destruction précoce de la superstructure et de l'infrastructure de la chaussée.



Par l'action des pressions exercées par le trafic routier, une fissure non réparée peut rapidement s'agrandir et créer, à terme, une désagrégation progressive de l'entier des couches du revêtement bitumineux.

Selon les contraintes statiques de la circulation et des conditions climatiques, cette opération curative devra être néanmoins répétée tous les 3 à 5 ans.

Didier Frossard



La fibre optique à Russin

Selon la campagne prévue par Swisscom, la fibre optique arrivera à tous les ménages russinois aux alentours de 2030.

Du cuivre à la fibre

Au XX^e siècle, l'infrastructure de télécommunications traditionnelle utilisait des fils de cuivre pour transmettre la voix et les données. Au début du XXI^e siècle, un grand changement s'est opéré en matière de communications : l'internet a pris la place occupée autrefois par le téléphone et le fax et avec elle le besoin de diffuser au quotidien une quantité énorme de données.

Ainsi aujourd'hui pour se connecter au web, les ménages en Suisse peuvent choisir entre brancher leur modem sur la prise téléphonique ou sur celle du télé-réseau. Les informations passent alors par des fils de cuivre ou des câbles coaxiaux qui, certes, offrent déjà des performances appréciables, mais qui ont des limites par rapport à nos besoins futurs.



La construction du réseau avec des câbles en cuivre n'a rien eu de simple : en 1962, le village de Quinten à l'est de Zürich, par exemple, a été raccordé au réseau téléphonique par un câble en cuivre de 15 tonnes.

© Photopress - Archiv Keystone

La fibre optique offre un débit d'information très supérieur à celui du cuivre ; elle est composée d'un fil très fin de verre ou de plastique avec des propriétés excellentes pour la conduction de la lumière ; c'est bien celle-ci qui véhicule les données numériques d'un bout de la fibre à l'autre.

Le réseau à fibre optique de Suisse ne cesse de s'étendre. Avec environ 1.7 milliard de francs d'investissements chaque année, Swisscom espère raccorder entre 75 et 80 % des logements et commerces suisses d'ici 2030. Au-delà de cette date, la fibre devrait couvrir toutes les communes suisses. Parallèlement à cela, dans les années à venir, le réseau de cuivre, vieux d'environ 150 ans, sera mis hors service.

La fibre optique à Russin

Pour Russin la fibre arrivera à tous les ménages aux alentours de 2030 selon la campagne de Swisscom, sans frais pour les utilisateurs. Actuellement nous vivons une phase intermédiaire : la fibre est installée dans les rues du village (réseau FTTS)*, alors que seulement les rénovations ou les nouvelles constructions bénéficient de la connexion systématique jusque dans les foyers (FTTH)*. À noter qu'une demande de branchement à la fibre peut toujours être sollicitée, mais dans ce cas, les coûts sont facturés à l'intéressé(e).

David Rodriguez

*Glossaire

« Fiber to the Street » (FTTS) désigne le réseau de télécommunication qui amène la fibre optique jusque dans la rue.

« Fiber to the Home » (FTTH) désigne le réseau qui amène la fibre jusque dans les foyers ou les entreprises.

Entourée d'une gaine protectrice, la fibre optique peut être utilisée pour conduire de la lumière entre deux lieux distants de plusieurs centaines, voire milliers, de kilomètres. Le signal lumineux codé par une variation d'intensité est capable de transmettre une grande quantité d'information.

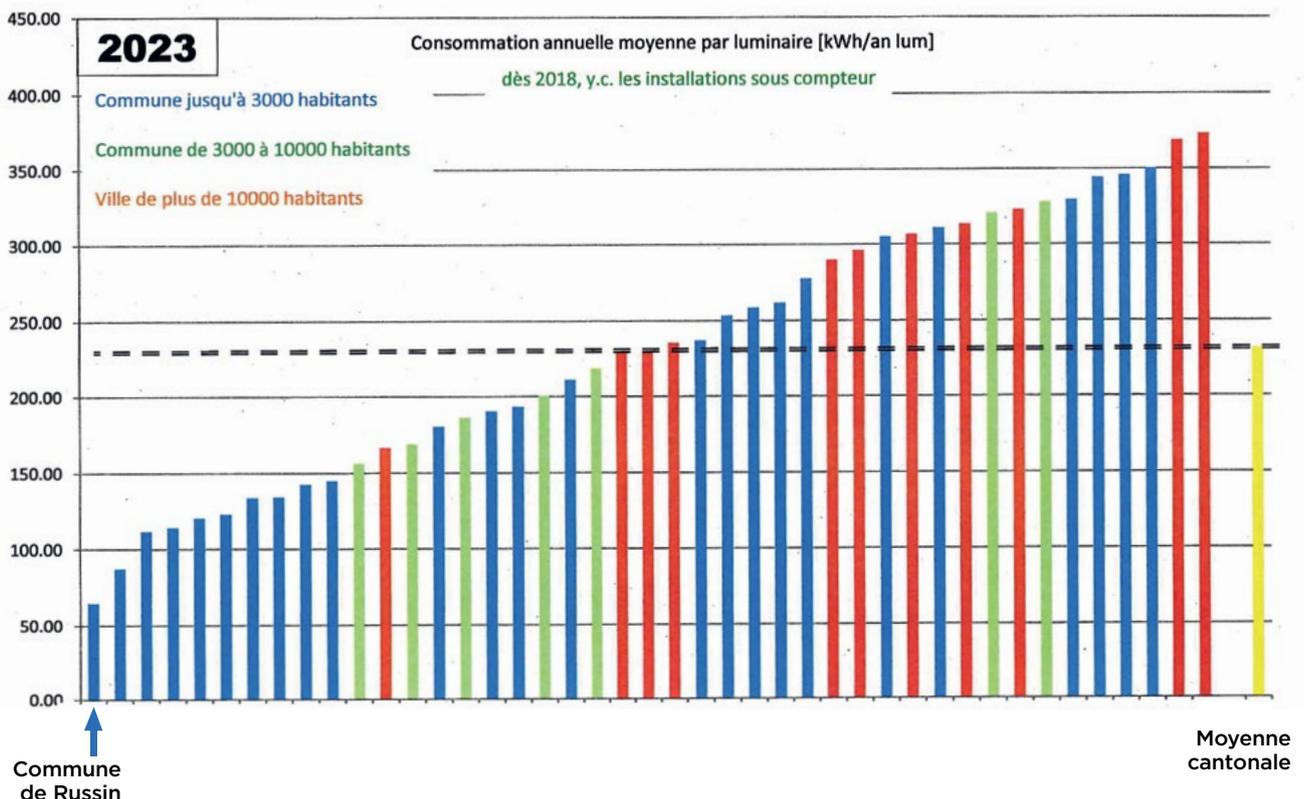
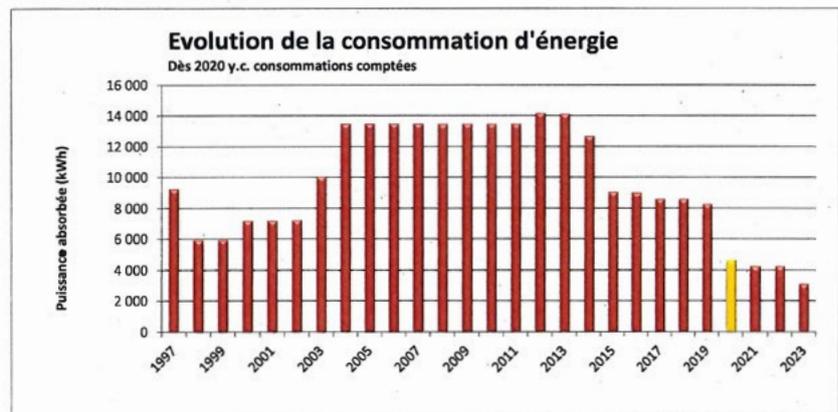
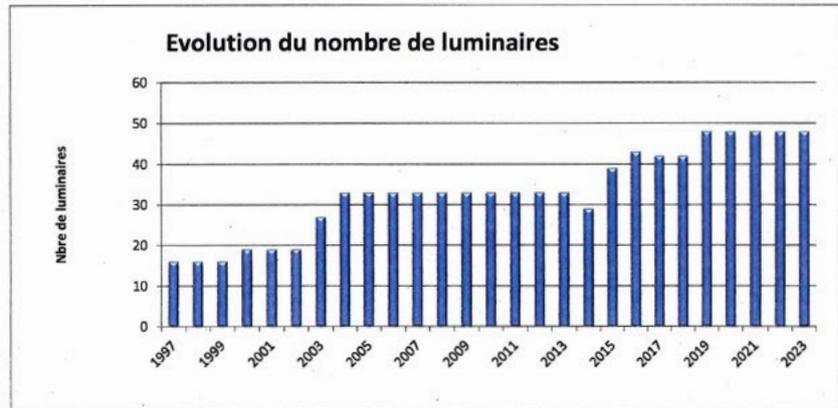
Pour vérifier la couverture de la fibre optique sur Russin ainsi que la vitesse de votre connexion internet selon votre adresse exacte (Download et Upload) : <https://www.swisscom.ch/fr/about/reseau/carte-extension-reseau-fibre.html>

Eclairage à Russin : Plus de luminaires et une consommation en baisse !

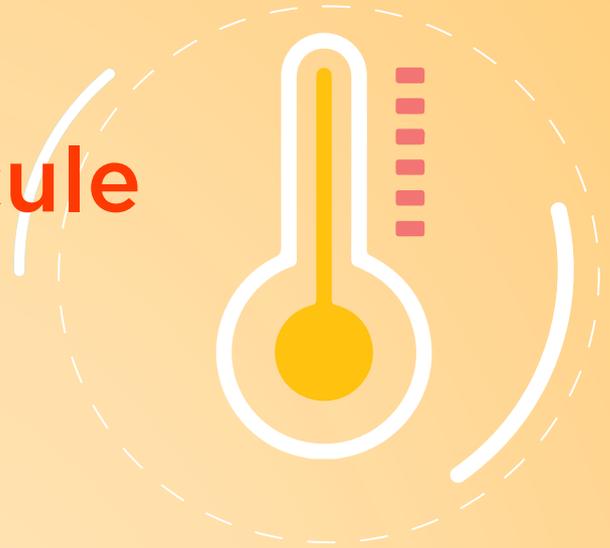
Alors que notre commune a presque triplé le nombre de ses luminaires depuis 20 ans, leur consommation d'électricité a diminué drastiquement ces 4 dernières années. Elle a été ainsi divisée par quatre en 2023 par rapport aux années 2004-2014, et a encore diminué de moitié par rapport à 2019 !

Par ailleurs, c'est la commune qui consomme le moins de kWh/par année et par luminaire de tout le canton. Chapeau bas !

Réseau d'éclairage de la commune de Russin



En cas de canicule



Voici quelques conseils utiles sur la base des recommandations émises par le Canton de Genève pour la période estivale :

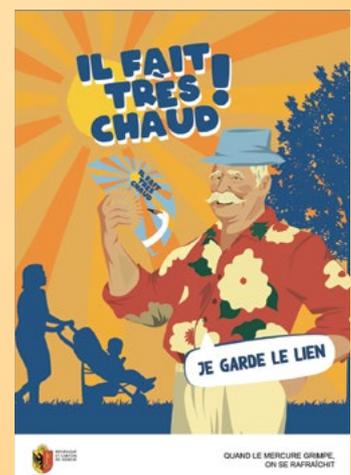
Chez soi ou au travail

- Limiter la chaleur à l'intérieur des bâtiments est l'affaire de tous et dépend du type de construction, de son exposition au soleil, des possibilités d'action sur des protections mécaniques (stores, volets), du mode de ventilation.
- Si possible, rafraîchir les locaux la nuit (à défaut, le matin), en laissant des ouvertures sécurisées afin de créer un courant d'air.
- Dès le lever du soleil, abaisser les protections solaires (stores, volets, rideaux) du côté des façades ensoleillées, pour diminuer l'impact direct du soleil, puis la radiation.
- Garder les fenêtres ouvertes tant que la température extérieure est inférieure à celle de l'intérieur.
- Dès que la température externe égale celle de l'intérieur : fermer les portes et les fenêtres.
- Procéder idéalement toutes les heures à une aération durant 5 minutes.



Au niveau individuel

- Veiller à porter des vêtements légers, perméables à l'air.
- À l'extérieur, porter une casquette ou un chapeau, des vêtements amples couvrants, des lunettes de soleil et appliquer une crème solaire (protection 50) toutes les 2 heures.
- Boire régulièrement de l'eau. Ne pas privilégier pas les boissons très froides, car elles calment rapidement la sensation de soif, donc gênent l'apport hydrique en quantité suffisante.
- Au besoin changer d'environnement pour travailler au frais ou à l'extérieur dans un espace ombragé.
- Augmenter la fréquence des plages de repos, la chaleur accroissant la fatigue.
- Se rafraîchir en mouillant les parties découvertes (visage, bras, jambes).
- Surveiller son état de santé et agir en conséquence.
- Éviter les expositions prolongées au soleil.
- Aménager les horaires pour éviter le sport au milieu de la journée, en plein soleil, prévoir des temps de repos à l'ombre.



Une nouvelle épicerie à Russin

Depuis cinq mois maintenant, notre épicerie a ouvert ses portes au cœur du village de Russin, apportant une touche de fraîcheur et de convivialité dans le paysage rural. Lancer une épicerie n'est jamais une tâche facile, mais chaque jour a été une leçon d'apprentissage et une source d'inspiration pour nous.

Lorsque nous avons commencé cette aventure, notre objectif était clair : offrir aux habitants de Russin un lieu où ils pourraient trouver des produits de qualité, locaux autant que possible, tout en favorisant une expérience d'achat agréable et personnalisée. Nous voulions créer un espace où les clients se sentiraient chez eux, où ils pourraient échanger et découvrir de nouveaux produits.

Les débuts n'ont pas été sans défis. De la sélection des fournisseurs à la gestion des stocks, en passant par le marketing et la fidélisation de la clientèle, chaque aspect de la gestion d'une épicerie a demandé une attention méticuleuse et une adaptation constante. Mais c'est dans ces défis que nous avons trouvé des opportunités de croissance et de développement. Nous avons appris à écouter nos clients, à comprendre leurs besoins, leurs préférences, et à ajuster notre offre en conséquence. Leurs retours ont été inestimables pour affiner notre assortiment, en ajoutant des articles recherchés et en éliminant ceux qui ne répondaient pas à leurs attentes. En établissant des relations solides avec nos fournisseurs, nous avons pu garantir la qualité et la fraîcheur de nos produits, tout en soutenant l'économie locale.



La dimension humaine a également été au cœur de notre réussite jusqu'à présent. Notre équipe est notre plus grand atout, et nous avons veillé à ce que chaque membre partage notre passion pour l'alimentation et le service à la clientèle. Leur dévouement et leur enthousiasme ont contribué à créer une atmosphère chaleureuse et accueillante.

Bien sûr, le chemin à parcourir est encore long, et nous sommes conscients que chaque jour apporte autant de défis que d'opportunités. Mais avec une passion partagée, nous sommes convaincus que notre commerce continuera à prospérer et à enrichir la vie de la communauté russinoise pendant de nombreuses années à venir.

Merci à tous ceux qui ont soutenu notre épicerie jusqu'à présent, nous sommes impatients de vous accueillir à nouveau et de partager ensemble cette aventure. Pour moi, être commerçant dans un village, c'est bien plus que vendre des produits, c'est tisser des liens, participer à la vie locale, et parfois même devenir un confident pour ceux qui franchissent la porte de mon magasin. À travers les discussions que nous avons eues se dessine le portrait d'un lieu où la solidarité et l'authenticité sont des valeurs vivantes, où chaque échange est une occasion de créer des liens forts et de préserver l'âme du village.

Frédéric Michel
Chez Alex Russin

Visite au rucher.....

En tant que marraine, la Commune de Russin bénéficie de visites gratuites au rucher organisées par la Fondation Arche des Abeilles. Pour une immersion totale et en pleine nature avec ces belles protégées.

Pour s'inscrire, il suffit de contacter le **+41 79 246 41 20** ou par mail **fondation@archedesabeilles.ch**

Important : 10 personnes maximum par visite. La date choisie pourra être modifiée en fonction des récoltes et des conditions météo. Il n'est ainsi pas possible d'ouvrir les ruches en cas de vents violents, de pluie ou d'épisode orageux.

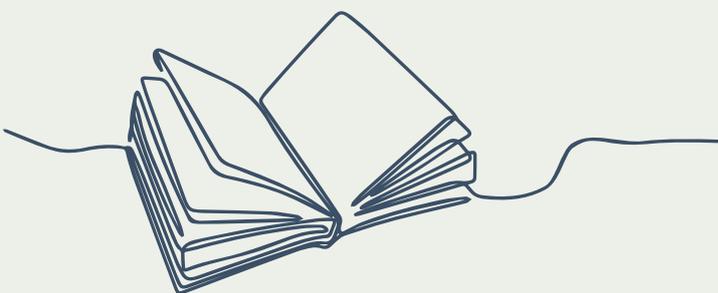


Bibliobus :

La fréquentation augmente

Les statistiques relatives au passage du bibliobus en 2023 sont similaires à 2022. On constate toutefois une réjouissante hausse de la fréquentation de 16 %. Comme toujours, c'est la jeunesse qui est la plus assidue, empruntant presque 5 fois plus de livres que les adultes... À bon entendeur (lecteur plutôt...)

	2021	2022	2023	Ecart 22-23
Prêts Adulte	75	243	217	-11 %
Prêts Jeunesse	783	1089	1078	-1 %
Total prêts	858	1332	1295	-3 %
Inscription Adulte	3	5	5	0 %
Inscription Jeunesse	2	5	2	-60 %
Total inscriptions	5	10	7	-30 %
Nb de tournées	11	12	11	-8 %
Moy. Prêts/tournée	78	111	117.7	6 %
Fréquentation	165	249	288	16 %
Nb de pers./tournée	15.0	20.8	26.2	26 %



La mémère hiver

Elle est arrivée toute de noir vêtue avec des dentelles blanches sur les épaules. Quelques fleurs plantées dans son chignon et un bâton à la main. Pour quel combat ?

C'est sur elle, la dame de papier que repose la lourde tâche de dissiper l'hiver et de nous faire croire au printemps. Avec son nez disproportionné elle doit peut-être sentir venir la belle saison que nous attendons impatiemment.

Tous les enfants présents, l'ont accompagnée en cortège, au son bruyant des cloches, jusqu'au lieu prévu pour la mise à feu. Nous avons admiré un magnifique brasier qui ne parvenait toutefois pas à consumer sa tête, qui résistait, résistait et au son d'un dernier pétard, chuta en flammes joyeuses qui, nous l'espérons sont porteuses de la certitude d'un été ni trop chaud ni trop humide.

Mémère tu rejoins dans notre mémoire les huit autres Mémères qui t'ont précédée.

Les membres de l'Amicale des pompiers et les Amies de la Mémère donnent rendez-vous, à tous les fervents des traditions, au printemps prochain pour une nouvelle fête.

Noëlle Vuadens



Tangy Cavagna

Un Russois aux 4^e Championnats du Monde de Kyūdō !

Connaissez-vous le Kyudo ? Art martial traditionnel japonais, hérité des pratiques ancestrales des samouraïs, il correspond peu ou prou au tir à l'arc japonais dénué de sa vocation guerrière pour se transformer en une pratique où le corps et l'esprit sont mobilisés. Et pour le pratiquer, nul besoin d'aller très loin, Genève dispose de plusieurs clubs qui l'enseignent. C'est ainsi qu'un jeune Russois de 23 ans s'est illustré en défendant la Suisse aux Championnats du Monde le 29 février dernier. Et cerise sur le mochi, il s'est hissé jusqu'en quart de finale ! Extrait de son journal de bord.

Décollage pour Toyko

Je décolle (enfin !) pour Tokyo le 27 janvier 2024. Ça y est, c'est parti... pour de vrai ! Depuis le début de l'année, mes entraînements ont été ma priorité, mais ma tête était surchargée de pression. Comment dois-je me préparer pour une telle épreuve ? Sur quoi dois-je mettre l'accent ? Suis-je légitime pour participer à un Championnat du monde ? Comment ne pas décevoir tous les gens qui me soutiennent, qui croient en moi, qui m'encouragent ? Comment réussir à réunir au même moment tout ce que j'ai appris et acquis pour « toucher la cible », encore et encore, à chaque



flèche décochée ? Vers qui puis-je me tourner (seul, c'est difficile !) ? Quelle ressource puis-je mobiliser ? Beaucoup de questions pour peu de réponses... Le kyudo c'est aussi cela, traverser les moments de doute, de baisse de performance, de blocage, tout en gardant confiance en soi, en son arc et en ses flèches. Dans mon bagage cabine, j'ai mon précieux gant de tir (je vérifie une X^{ème} fois, sans lui rien n'est possible). Dans ma valise, mes vêtements de pratique (je prévois d'en acquérir de nouveaux pour être présentable pour cette compétition). Et dans la soute, un arc de kyudo, emballé dans un tube de chantier en plastique rigide recouvert d'une bonne couche de papier à bulles (surtout ne pas qu'il se casse !). Ce championnat devient enfin réel !

Stages, immersion et compétitions locales en attendant le grand jour

Afin de me préparer au mieux sur place, j'ai eu la chance de pratiquer auprès d'enseignants (sensei) d'excellent niveau, dont Fujino Sensei, la finaliste des 2^e Championnats du monde de kyudo 2014 (Paris).



PORTRAIT

Ceci m'a permis de corriger des détails de ma posture et de mieux saisir le « momentum » nécessaire pour que la flèche ait son propre rythme. J'ai profité de m'entraîner dans divers dojos japonais, entouré de pratiquants à chaque fois différents, pour m'obliger à rester focalisé sur mon tir sans me laisser distraire. J'ai également été invité à participer à des compétitions de préfectures (à Kyushu) qui réunissent des tireurs de kyudo confirmés, par exemple la championne de la coupe de l'Impératrice 2023, Keiko Tanaka (田中慶子), ainsi que le vice-champion et vainqueur en points de la coupe de l'Empereur 2023, Tsubasa Yano (矢野翼), les deux tournois les plus prestigieux de la discipline. Au-delà de la 4^{ème} place de l'équipe dans laquelle j'ai été intégré, j'ai reçu le prix du concurrent qui a parcouru la plus grande distance pour participer à cette compétition (Genève-Shintomi). Le kyudo se pratique mieux avec une bonne dose d'humour !

Rencontre avec des artisans qui réalisent le matériel du kyudo : arc, flèches, etc.

Savoir d'où vient le matériel que j'utilise est pour moi très important. Chaque objet a son histoire. Certains matériaux sont nobles et uniques, comme les arcs en bambou ou certaines plumes d'oiseaux indigènes sur les flèches, etc. C'est en intégrant ceci que je parviens à écouter mon arc et à laisser faire la flèche. J'ai pris le temps de visiter de petits magasins artisanaux tout comme des enseignes plus modernes. Comme je parle japonais, j'ai à chaque fois pu poser des questions et apprendre quantité de choses.

Passage de mon 3^{ème} dan et réception princière

Le 28 février 2024, j'ai présenté mon 3^{ème} dan... que j'ai eu, j'en suis très content ! Le soir même, veille du Championnat, une grande réception a été organisée avec la Princesse du Japon, Hisako Norihito de Takamado, qui a personnellement reçu toutes les délégations. À nouveau, grâce à mon niveau de japonais, j'ai pu parler avec elle et comprendre qu'elle soutient cet art martial depuis des années et se réjouit qu'il se développe à travers le monde. Pour cette soirée, comme le dress code était très formel, j'ai endossé un complet veston très chic qui appartenait à mon grand-père. Ainsi il m'a un peu accompagné dans cette expérience. Il me manquait uniquement les boutons de manchette... que j'ai remplacés par deux bouts de ficelle (heureusement que mon bricolage ne se voyait pas !).

Le jour du Championnat du monde de kyudo à Nagoya

Le 29 février 2024, le réveil sonne tôt, le rendez-vous au NipponGaishi Hall est à 8h et il faut faire un trajet tout de même conséquent, en pleine heure de pointe à Nagoya (le métro est bondé). Je me sens étrangement calme, je connais cet état, c'est la manière dont je « gère » le stress : apparence assez relax, mais visage (un peu trop) sérieux... Je respire du mieux que je peux et observe ce qui se passe autour de moi pour ne pas trop réfléchir. La compétition sera plus ou moins longue selon si la Suisse passe les tirs éliminatoires... ou pas.

C'est passé ! La Suisse a atteint son objectif : passer les tirs éliminatoires. Depuis là, ce n'est que du plus !



Fin de matinée : taikai (compétition) contre la Suède : gagné ! L'excitation monte, la tension aussi. Il est nouveau pour moi de devoir tenir sur la longueur, je n'ai pas l'habitude. Cela demande de pouvoir se mobiliser puis se reposer, se remobiliser, etc. plusieurs fois par heure. Pas évident.

Début d'après-midi : taikai contre l'Allemagne... tout va bien jusqu'à la dernière flèche... qui ne touche pas. Dommage. C'est terminé. La Suisse a atteint les quarts de finale sur 36 pays concurrents !

Je m'en veux, j'aurais dû mettre cette flèche... cela me contrarie, à en oublier que je suis allé bien plus loin qu'espéré ! C'est incroyable comment j'oublie de remettre les choses en contexte dans ces moments. J'ai commencé le kyudo fin 2021. En un peu plus de deux ans, je représente la Suisse à un niveau international. En me rappelant cela, mon cœur se remplit de gratitude pour tout ce que j'ai appris en si peu de temps. Heureusement, je suis bien entouré et j'ai même la surprise de voir arriver des amis pratiquants de kyudo qui ne m'avaient pas dit être là... la tension se relâche, les larmes coulent, cela me soulage et me fait du bien, je ris, je pleure, tout y passe !

Participer à un événement d'une telle envergure est une expérience inoubliable et très formatrice. Son intensité a mis en lumière tant mes qualités que ce qui me freine. Oui, j'apprends de mes erreurs, c'est évident. Ce sont elles qui me permettent de progresser. Je me rends cependant compte qu'une trop grande exigence envers moi-même (pour ne pas dire un perfectionnisme mal placé) n'est pas le bon moyen pour avancer. J'aspire désormais à collaborer en harmonie tant avec mon arc et mes flèches qu'avec moi-même. Une main de fer dans un gant de velours. Une force douce. Une puissance détendue. Je vais maintenant prendre le temps de progresser dans ce qui ne me convient pas, avec souplesse et humour... afin de pouvoir terminer sur le podium aux prochains Championnats ! C'est la réalisation d'un rêve... qui ne fait que commencer !

P.S. Je remercie tous mes soutiens et notamment la commune de Russin pour m'avoir permis de vivre cette incroyable expérience de manière sereine financièrement.

Tanguy Cavagna

桜梅桃李

Bloom at your own time
Chacun progresse à son rythme



UN ART MARTIAL QUI HARMONISE LE CORPS ET L'ESPRIT

Le kyudo est une des voies martiales japonaises, cherchant le développement de la discipline du corps et du groupe, par la maîtrise des gestes et le respect l'étiquette (rei 礼). Le pratiquant recherche un mouvement parfait, pour transcender à la fois l'esprit et le corps. Le principe consiste à atteindre le de la cible, avec un minimum de tension musculaire et un maximum d'énergie spirituelle, ki. La gestuelle esthétique résulte d'une chorégraphie codifiée. Atteindre précisément la cible est la conséquence de l'équilibre correct d'un corps et d'un esprit disciplinés et harmonisés. Le deuxième pendant de cette discipline est le développement du tir dans un comportement social entre archers, c'est-à-dire l'étiquette : un tir ne se déroule pas sans qu'un archer ne tienne compte du

contexte, de l'environnement et des personnes présentes.

(Source sdbudo.ch)

25 ans de cheminement pour les Contes à Rebours

“ Cheminer, errer, vagabonder... Oser les chemins de traverse, se perdre en chemin, et chemin faisant faire son petit bonhomme de chemin. Je n’irais pas par 4 chemins, mais c’est parfois un chemin de croix que de cheminer sans connaître sa destinée. À mi-chemin parfois, on serait tenté de rentrer dans le droit chemin. Mais il ne faut pas s’arrêter en si bon chemin, car si tous les chemins ne mènent pas à Rome, il y a parfois à la croisée des chemins, un chemin à tracer, son propre chemin des écoliers... Ce qui est sûr c’est que tant que l’on chemine, on est sur le bon chemin... Alors tu viens ? ”

Claire Parma, conteuse



Il a plu ce 1^{er} décembre 2023... Des milliers de gouttes de pluie se sont mises en travers du chemin conduisant à la Cabuche. En effet, c’est bien jusque-là que nous avons prévu de marcher, en symbole aux 25 années de cheminement (thème de cette édition) des Contes à Rebours, pour partager cette première soirée de contes. C’est finalement au château de Dardagny, dans la salle des Chevaliers, que la magie des contes nous a emmené à cheminer.

C’est donc ainsi qu’a débuté l’édition 2023 des Contes à Rebours, une édition au cru de conteuses, conteurs, musiciens et musiciennes hors pair. Chaque soir de la semaine et chaque fin d’après-midi les samedis et dimanches, une famille a ouvert sa porte pour accueillir une conteuse ou un conteur ainsi que nous, public, toujours en quête d’histoires. En passant d’un lieu à un autre, d’un intérieur à un extérieur, d’un conte ou d’une variation, nous avons cheminé tout au long de ces 23 soirées du mois de décembre, et ceci depuis 25 ans déjà... Nous pourrions penser nous en lasser, tout avoir écouté, tout connaître. Mais à chaque fois, des surprises, des ambiances magiques et des rencontres touchantes nous attendent et nous rappellent que chaque année est belle et différente.

Il a fait sec ce 23 décembre... Cette ultime soirée des Contes à Rebours 2023, avec sa traditionnelle descente au flambeau, s’est donc déroulée sous un climat propice à une arrivée tout feu tout flamme à la Chapelle de Malval qui a vite bien été remplie. Dernière envolée dans le monde des contes suivi d’un petit verre et d’un délicieux gâteau pris sous le signe de l’amitié avant de se dire : « à l’année prochaine ! »

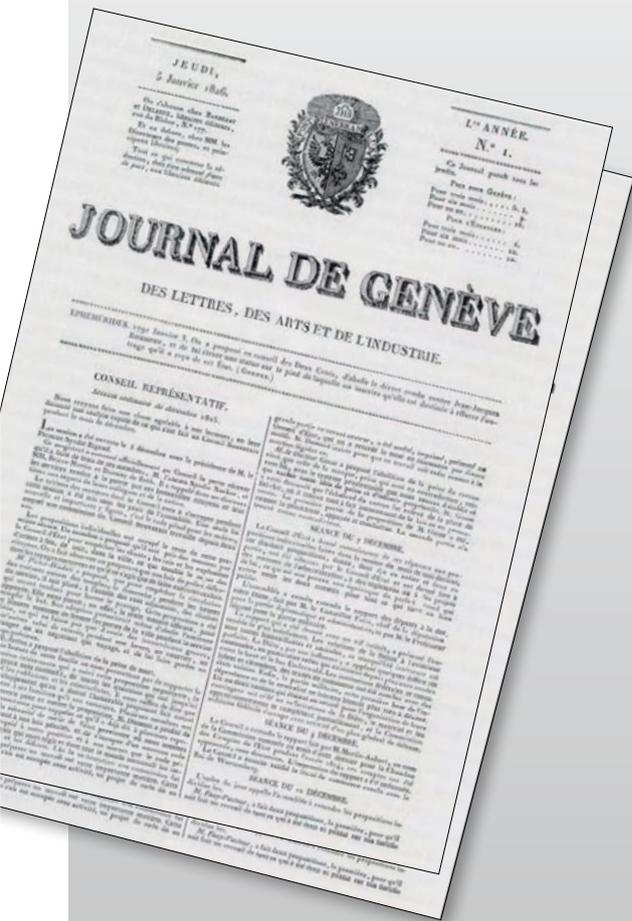
Nous remercions chaleureusement les conteuses et conteurs, les familles hôtes ainsi que les mairies de Dardagny et Russin pour leur généreux soutien.

L’équipe des Contes à Rebours

Papyrus vous propose un retour en arrière de presque deux cents ans. En effet ce texte est paru le 15 novembre 1827 dans le Journal de Genève.

Au préalable, il faut imaginer l'époque. Pour se rendre à Dardagny, on passe par le chemin de Pyrassai ou par la Charrette et l'on franchi l'Allondon sur une planche bancale, le premier pont de bois sera construit en 1828 ; l'éclairage public se résume à un falot au milieu du village.

L'histoire qui nous est rapportée ici se passait peut-être par une nuit de pleine lune !



TRIBUNAL CORRECTIONNEL. — Audience du samedi 10 novembre.

Le dimanche 16 septembre dernier, il y avait bal à Russin. Les jeunes garçons et les jeunes filles des villages voisins s'y étaient rendus. On se livra avec ardeur au plaisir de la danse toute la soirée. Mais l'harmonie qu'on remarque dans la délicieuse musique de Boyeldieu et de Weber ne règne pas toujours entre les danseurs de communes différentes au-delà du coup d'archet final, et souvent, à la contredanse de la Dame Blanche, à la walse de Robin des bois, à l'entrechat et au jeté battu villageois, succèdent les coups de pied et de poing, voire même les coups de pierre. C'est ce qui est arrivé le jour dont nous parlons, malheureusement pour quelques-uns des figurans.

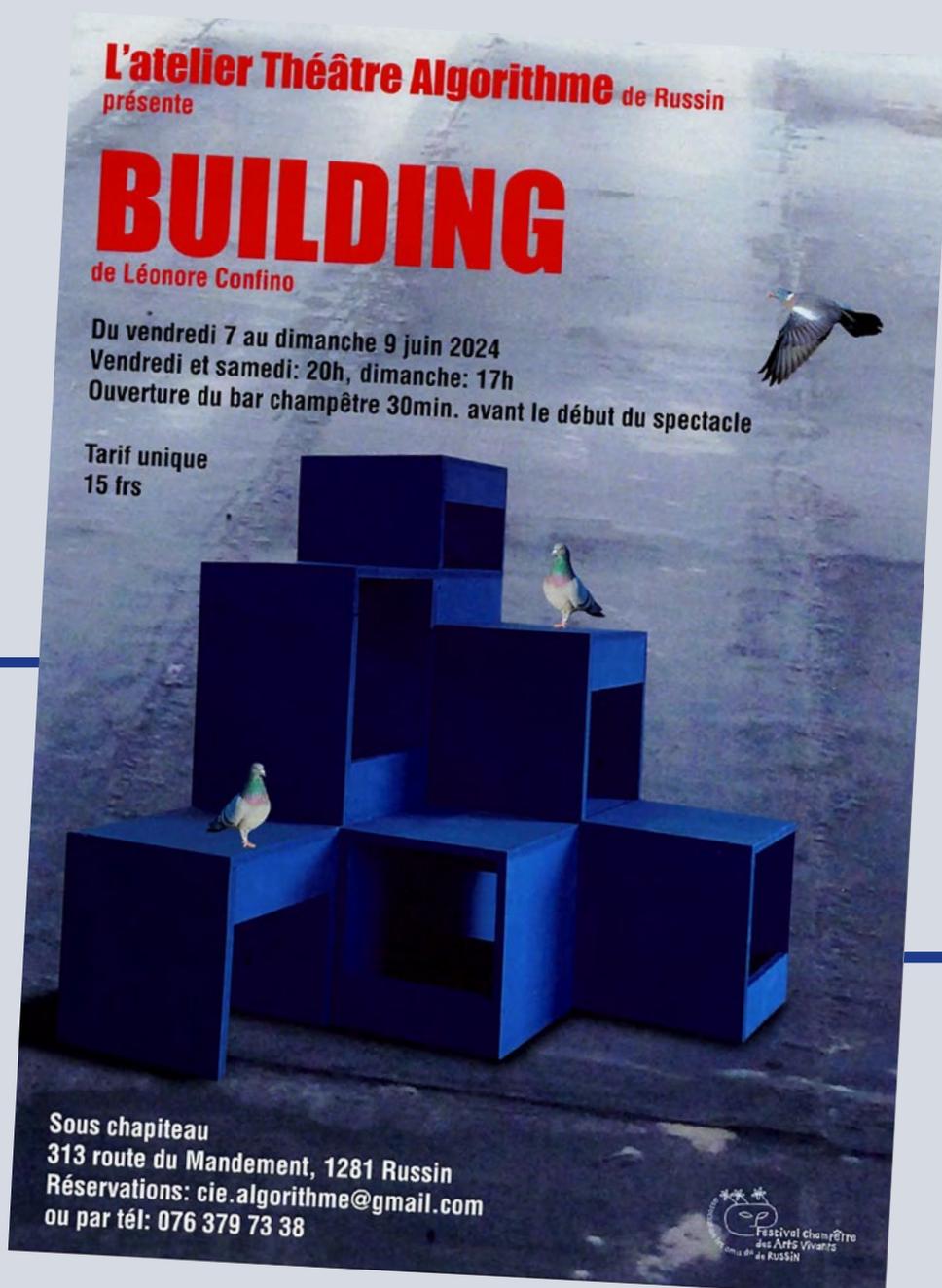
Sur les neuf heures du soir, les habitans de **Dardagny**, garçons et demoiselles, prirent la route de leur village. Trois jeunes gens de Peicy, les nommés Bonnet, Matras et Badel, se promenaient du même côté. Lorsque ceux de **Dardagny** eurent fait quelques centaines de pas dans la descente qui conduit à la London, ils s'aperçurent qu'on leur jetait des pierres depuis le haut. L'une des pierres atteignit un sieur Joly, une autre vint froisser la robe de la jolie menuisière M.^{lle} Hutin. Joly accusa un sieur Cusin qui arrivait en courant, d'avoir jeté les pierres; Cusin prétendit que c'était ceux qui se promenaient sur le plateau. Au même moment un sieur Desbaillet, qui s'était arrêté au haut de la montée et *empoigné* avec Bonnet, sur le plus léger motif, cria à Joly : *monte ici, ils ne sont que trois, nous les tiendrons bien*. Joly déjà en colère monte rapidement, saute sur Bonnet qui à son tour le renverse dans une haie. Il a prétendu que Matras et Badel s'étaient joints à Bonnet pour le frapper dans la haie, que l'un des trois se servait d'un couteau fermé; mais cela n'a pas été établi. Joly une fois relevé, voulut prendre sa revanche: il revint sur Bonnet et le renversa; ses amis avaient eu le temps d'arriver; Matras et Badel s'avancèrent aussi; la mêlée devint générale; on se battit de part et d'autre assez long-temps. En résultat, les uns et les autres furent blessés, mais Joly le fut plus gravement; on le ramena tout en sang à Russin où il coucha. Le lendemain, des plaintes réciproques furent portées, et par l'intermédiaire d'amis officieux, Bonnet et ses deux camarades consentirent à donner un dédommagement à Joly, le plus maltraité, pour que cette affaire n'eût pas de suite. Cependant il n'était bruit que de cette querelle, des versions diverses circulaient et grossissaient tout; on allait jusqu'à dire que Joly avait reçu un coup de couteau, et qu'il était mourant; aussi M. le procureur général, qui, quelques jours après, s'était par hasard rendu à Dardagny, se fit-il, comme son devoir l'y obligeait, transmettre la plainte, et ordonna une information. Bonnet, Matras et Badel furent bientôt arrêtés et conduits provisoirement dans la maison de détention. Joly était toujours plus mal, mais il a été constaté que sa maladie (une *angine couenneuse*, dont il est maintenant guéri) était tout-à-fait indépendante des coups qu'il avait reçus. C'est en suite de la procédure instruite que les trois individus susnommés ont été traduits à l'audience de ce jour. Les débats n'ont pas établi contr'eux d'autres charges que celles qui résultent des faits que nous avons énoncés plus haut. Défendus par MM. les avocats Trembley, Cougnard aîné, et Forget, Bonnet a été condamné à dix jours de prison, Matras à cinq jours, et Badel a été libéré.

D.

THÉÂTRE

L'atelier Théâtre Algorithme de Russin présente au 313 route du Mandement, sous chapiteau « Building », une pièce de Léonore Confino du 7 au 9 juin prochains. Ouverture du bar champêtre 30 min avant le début du spectacle.

La mise en scène de cette comédie piquante et caustique sur le monde du travail est signée Michel Cavagna assisté de Sandra Heyn. Barbara Marquis, Brigitte Droubay, Sybil Schaller, Léa Heiniger, Daniela Odermatt, Luis Cancellas, Serge Dussex et Christian Morel interpréteront tour à tour les 28 employés de Consulting Conseil, dont la curieuse mission est de coacher les coachs et conseiller les conseillers... Suivant la chronologie d'une journée, on se hisse dans le building au rythme soutenu d'une scène par étage: hôtesse, comptable, agents d'entretien, cadres, DRH, chargée de communication s'agitent, déjeunent, prospectent, brainstorment au rythme des crashes de pigeons contre leurs baies vitrées. Une ascension vers la chute...



Réservations: cie.algorithm@gmail.com ou 076 379 73 38

Le français

Dans l'univers impitoyable des langues, le français, notre langue, se pare de mille et une contradictions à en faire pâlir de confusion les plus érudits. Un même mot peut parfois dire quelque chose et son contraire :

- Un hôte est celui qui reçoit ou celui qui est reçu ?
- Celui qui loue sa maison, est-il le bailleur ou le locataire ?
- Quand on parle de personne, s'agit-il de quelqu'un ou de son absence ?
- Le mot « feu » représente à la fois quelqu'un chose qui s'allume et quelqu'un qui s'éteint.

La richesse de la langue française réside dans sa capacité à capturer la subtilité de la disposition des mots qui peut changer le sens de la phrase :

- Une femme grande est de haute taille, mais une grande femme peut être petite ;
- Un homme brave est courageux, mais un brave homme est plutôt mou ;
- Une chose drôle est amusante, mais une drôle de chose est inquiétante ;
- « Pas vraiment » laisse place à l'ambiguïté », alors que « vraiment pas » est très clair.

Parmi les particularités, on trouve des jeux de mots qui éclatent comme des bulles de champagne, des expressions imagées qui donnent vie à nos conversations, d'éloquents exemples de bizarrerie :

- On a des idées noires qui nous procurent des nuits blanches ;
- Un bruit a transpiré avant d'avoir couru ;
- On peut voyager aux quatre coins de la terre (qui est ronde) ;
- Un coup de tête n'implique en rien la tête.

« Mot » vient du latin « mutum » qui veut dire silence, et pourtant on peut le mettre à toutes les sauces : on ne souffle mot, on ne peut pas placer un mot, on a le mot au bout de la langue, ça se passe de mot, on ne peut le dire à mi-mot, il y en a tant d'autres (mots) !

Mais pour le mot de la fin, soyons au bas mot sûrs que l'on ne va pas mâcher ses mots quand on lui dira deux mots !



Duo de crèmes de courgettes

Préparation 20min. Cuisson 25 min.

Ingrédients (4 pers.)

200 g de courgettes vertes	1 cube de bouillon végétal
200 g de courgettes jaunes	1 c. à s. d'huile
3 oignons	1 c. à s. de sucre brun
1 navet	Quelques feuilles de basilic frais
100 g de Sbrinz	Curry
2 c. à s. de fromage frais	Sel
	Poivre

Préparation

Faire chauffer une grande casserole d'eau, puis ajouter 1/2 cube de bouillon végétal, les courgettes vertes et un oignon coupés en grosses rondelles. Faire cuire environ 20 minutes, égoutter le courgettes et l'oignon, rajouter 1 c. à s. de fromage frais, le basilic, du sel, du poivre et mixer.

Procéder de la même manière avec les courgettes jaunes en remplaçant à la fin le basilic par le curry.

Couper le dernier oignon en fines lamelles et les poêler quelques minutes sans adjonction de matière grasse.

Couper le navet en rondelles et les poêler quelques minutes avec une c. à s. d'huile et une c. à s. de sucre brun.

A l'aide de petites formes, confectionner de petits biscuits dans le Sbrinz. Les passer quelques minutes sous le grill du four.

Dressage

Remplir des petites verrines avec une couche de préparation verte et une couche de préparation jaune. Déposer ces verrines sur de petites assiettes garnies de rondelles d'oignon grillées, de rondelles de navets caramélisés et de petits biscuits au fromage.

Variante

On peut également ajouter une c.à s. de confiture d'oignons au fond de chaque verrine.



JEUX

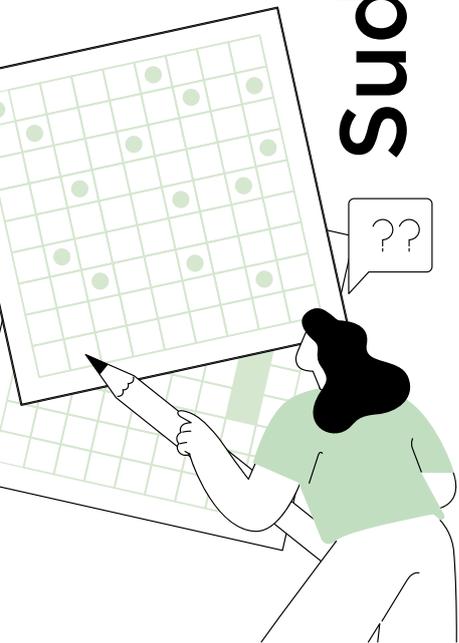
Mot mystère à découvrir en 9 lettres

Par Sylvie Desbaillet

- AGILE
- ALPINISME
- AUSTERE
- BERGERIE
- BETE
- BLEME
- CAMBRURE
- CANDIDE
- CARACUL
- CERVELLE
- CHARMILLE
- DENT
- EBRECHER
- ELECTION
- HUMANISER
- INOUI
- JETE
- MANDARIN
- MEMORISE
- MOBILIERE
- NEREE
- PATRONNE
- PECULE
- PIANOTE
- PISTONNE
- RACCORDER
- REBONDIR
- RECOPIE
- RECUPERE
- RENVERSER
- RESTEE
- RETOUCHE
- ROUEE
- RUMEN
- SERIEE
- SERINGUE
- SPASME
- TOURNURE
- UROLOGIE
- VENDABLE

I	I	U	O	N	I	R	A	D	N	A	M	U	A	A
G	E	P	N	E	R	E	T	S	U	A	G	R	S	M
O	B	E	O	E	C	N	E	T	O	N	A	I	P	B
L	R	P	I	C	R	V	O	N	I	C	L	E	A	R
O	E	A	T	R	E	E	U	R	U	H	P	M	S	U
R	C	T	C	U	E	R	E	L	A	A	I	E	M	R
U	H	R	E	C	R	S	V	C	G	R	N	L	E	E
T	E	O	L	J	O	E	T	E	I	M	I	B	M	S
E	R	N	E	M	U	R	C	E	L	I	S	A	O	I
C	A	N	D	I	D	E	D	U	E	L	M	D	R	N
B	R	E	T	O	U	C	H	E	P	L	E	N	I	A
E	N	M	O	B	I	L	I	E	R	E	U	E	S	M
T	O	U	R	N	U	R	E	E	U	O	R	V	E	U
E	L	U	C	E	P	I	S	T	O	N	N	E	R	H

Sudokus



	1		4					
		8				5	2	
								3
		6	3	5			4	
7		9	8				1	
		4			7			5
	4		6		1			7
				4			5	
	9						8	2

				8	3		7	
			9				1	8
	3			1				
1					4			6
					9	2	8	4
	5							7
7		3		9		5		
		4			5			
9	1							

Impressum

RUSSINOTES ET ANECDOTES

Semestriel gratuit

Editeur : commune de Russin

Responsable de la publication : Suzanne Serafini

Edition et graphisme : Illyria Communication - illyria.ch

Impression : Moléson impressions - molesonimpressions.ch

Ce magazine est édité sur du papier 100% recyclé.





TEST DES SIRÈNES



Mercredi 7 février

Chaque année, le premier mercredi du mois de février, on procède dans toute la Suisse à un test des sirènes.
LA POPULATION NE COURT AUCUN DANGER.



Dès 13 h 30

dans toute la Suisse :
alarme générale



Dès 14 h 00

dans les zones situées
en dessous des barrages :
alarme eau



SI LES SIRÈNES RETENTISSENT EN DEHORS DES TESTS :

ALARME GÉNÉRALE



Informez-vous par le biais d'alert.swiss ou de la radio ou renseignez-vous auprès des personnes de votre entourage au sujet des consignes de comportement.



Suivez les instructions des autorités.



Informez vos voisins.

ALARME EAU



Quittez immédiatement la zone menacée.



Suivez les instructions et les consignes des autorités locales pour vous mettre en sécurité.



112 Numéro d'urgence européen



117 Police



118 Pompiers



144 Ambulance



145 Tox Info Suisse



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bundesamt für Bevölkerungsschutz BABS
Office fédéral de la protection de la population OFPP
Ufficio federale della protezione della popolazione UFPP
Federal Office for Civil Protection FOCP

 **ALERTSWISS**
www.alert.swiss

